

# PROGRAMME

## LES MÉTAMORPHOSES DE L'ŒUVRE ET DE L'ÉCRITURE À L'HEURE DU NUMÉRIQUE : VERS UN RENOUVEAU DES HUMANITÉS ?

---

**Lundi 19 et mardi 20 novembre 2012**

Bibliothèque nationale de France  
11 quai François-Mauriac Paris 13<sup>e</sup>

**Mercredi 21 novembre 2012**

Conservatoire national des arts et métiers  
292 rue Saint-Martin Paris 3<sup>e</sup>

---



En partenariat avec :

**(BnF)** Bibliothèque nationale de France



**GRIPIC**  
CELSA - PARIS-SORBONNE



La direction générale de l'enseignement scolaire et l'inspection générale des lettres ont inauguré il y a deux ans, en partenariat avec la Bibliothèque nationale de France et le Celsa (Paris-Sorbonne), un grand rendez-vous national intitulé « Les Métamorphoses du livre et de l'écriture à l'heure du numérique ».

La manifestation, en se renouvelant chaque année à la fin du mois de novembre, a vocation à devenir un lieu d'échanges réguliers avec les partenaires naturels du professeur de Lettres que sont les bibliothécaires, les écrivains, les éditeurs, les libraires, les artistes et les professionnels du livre, autour d'une question centrale pour l'École : celle de l'avenir de l'écrit, du livre et de la lecture à l'heure du numérique.

En 2010, la réflexion avait mis en valeur la matérialité sensible du livre : elle était centrée sur l'étude des supports – histoire du livre, de ses imaginaires, des espaces et des métiers qui le font exister – pour, chemin faisant, fonder un nouveau discours sur l'écrit à l'École et permettre aux élèves de renouer autrement avec les mille et un bonheurs de la lecture et de l'écriture.

L'édition 2011, à travers tables rondes, ateliers, conférences et lectures, a abordé la création littéraire et la lecture comme des processus vivants : de la genèse à la réception des œuvres, de leur conception à leur publication et à leur interprétation, elles mettent en jeu une grande diversité d'acteurs qui contribuent, chacun à leur manière, à faire vivre le livre, à perpétuer et à renouveler, à travers les supports et les formes qu'ils inventent, les pratiques culturelles, sociales ou scolaires de l'écrit.

Cette année, on s'interrogera sur l'œuvre et sur son devenir au fil de l'écriture numérique. Entre mobilité et fragmentation, multimodalité, interactivité et digressions sur les réseaux, on pourrait craindre qu'elle ne perde son unité et sa cohérence, et qu'il ne soit plus possible de l'identifier ni de la reconnaître pour qu'elle se prête au travail d'interprétation et de transmission qui définit depuis longtemps les « humanités » ? À moins que l'on n'assiste au contraire à l'émergence d'un nouvel « humanisme numérique » ? En effet, si les compétences requises pour développer de nouvelles « littératies » supposent des apprentissages d'un type inédit, la culture numérique s'ancre aussi dans notre tradition humaniste et en perpétue certains gestes. C'est en tout cas un véritable défi que pose le numérique à la création littéraire et aux arts en général, qui oscillent entre héritage, contraintes et renouvellement des formes ; un défi qui rejaillit inévitablement sur l'enseignement des lettres aujourd'hui. Il s'agit, comme le dit Michel Serres, d'une nouvelle *paideia* qui émerge directement de l'usage des nouvelles technologies. « L'écriture web » nous oblige en quelque sorte à réinventer la littérature et son enseignement aujourd'hui.

LES MÉTAMORPHOSES DE L'ŒUVRE ET DE L'ÉCRITURE  
À L'HEURE DU NUMÉRIQUE :  
VERS UN RENOUVEAU DES HUMANITÉS ?

## **PROGRAMME NATIONAL DE FORMATION**

**19 et 20 novembre 2012**

Bibliothèque nationale de France

**21 novembre 2012**

Conservatoire national des arts et métiers



# PREMIÈRE JOURNÉE

**Bibliothèque nationale de France**

11 quai François-Mauriac - 75013 Paris

8h30 *Accueil des participants*

## 9h **Ouverture**

- Bruno Racine, président de la Bnf
- François Weil, recteur de l'académie de Paris

## 9h30 **Allocutions**

- Vincent Peillon, ministre de l'éducation nationale (*sous réserve*)
- (ou)
- Jean-Michel Blanquer, directeur général de l'enseignement scolaire
  - Érick Roser, doyen de l'inspection générale de l'éducation nationale

## 10h **Introduction et présentation des journées**

- Paul Raucy, doyen de l'inspection générale des lettres
- Catherine Becchetti-Bizot, inspecteur général des lettres

## 11h **Conférence inaugurale**

- Antoine Compagnon, professeur au Collège de France :  
« L'œuvre et l'auteur à l'heure du numérique »

- ## 12h
- Clément Oury, conservateur, responsable du dépôt légal numérique, département du dépôt légal, Bnf
  - Christine Genin, chargée de collections en littérature française, département littérature et art, Bnf :  
« Collecter la littérature en ligne »

12h45 *Déjeuner*

## Nouvelles textualités, nouvelles humanités ?

Président de séance **Paul Raucy**, inspecteur général, doyen du groupe des lettres

La culture des *litterae humaniores*, les pratiques et les disciplines qui en perpétuent la tradition se fondent sur un rapport au texte et à l'œuvre – rapport d'établissement, de commentaire, d'interprétation – qui suppose que le texte et l'œuvre soient fixés dans des formes stables et identifiables afin qu'ils puissent être transmis et réinterrogés et que leur sens soit réinventé par les générations successives.

Que deviennent cette culture et ces disciplines, à l'heure où le numérique modifie profondément les modes de production et d'accès aux textes, en disperse et en déploie l'écriture, en étoile indéfiniment la lecture, en brouille les contours, le soumet à des usages qui paraissent remettre en cause sa nature même et font émerger de nouvelles formes de textualité, hybrides, fragmentées, mobiles, digressives et éphémères ? Y a-t-il là matière à de nouvelles humanités – et en quoi nouvelles ? Ou bien la rime du titre est-elle en train de se perdre ?

### 14h15 Table ronde

Modérateur **Lucile Trunel**, conservateur en chef, Bnf, service de l'action pédagogique

Table  
ronde 1

- **Milad Doueïhi**, titulaire de la chaire de recherche sur les cultures numériques, université Laval (Québec) : « Culture numérique/culture humaniste »
- **Yves Citton**, professeur à l'université de Grenoble 3, chercheur au CNRS (UMR LIRE) : « L'avenir des humanités, économie de la connaissance ou culture de l'interprétation ? »
- **Frédéric Kaplan**, professeur à l'école polytechnique de Lausanne : « Livre numérique et nouvelles formes d'inscriptions »
- **Emmanuel Souchier**, professeur au CELSA, université Paris-Sorbonne, GRIPIC : « L'œuvre confrontée à l'industrialisation de la fragmentation »

### 16h15 Conférence

- **Thierry Grillet**, délégué à la diffusion culturelle, Bnf, maître de conférences à l'Institut d'études politiques de Paris : « Pierre Guyotat et le statut de l'auteur »

### 17h Projection

- **Régis Sauder**, *Nous, princesses de Clèves*  
Présentation
- **Patrick Laudet**, inspecteur général des lettres
- **Anne Tesson**, professeur de lettres au lycée Diderot (Marseille), puis débat avec le réalisateur

18h30 *Fin de présentation*

## Créations littéraires et arts numériques : entre contraintes, héritages et renouvellement des formes

8h30 *Accueil des participants*

Président de séance **Henri de Rohan**, inspecteur général, histoire des arts

Les arts numériques engendrent des œuvres multimodales radicalement nouvelles et, au-delà, bouleversent les conditions de production et de réception de la littérature : quel bilan critique peut-on faire de ces productions contemporaines ? Quelle est l'incidence du développement du numérique sur les pratiques de lecture et d'écriture littéraires ? Quelle est la spécificité du numérique par rapport à d'autres révolutions technologiques et artistiques ?

### 9h **Table ronde**

Modérateurs **Gérard Langlade** et **Marie-José Fourtanier**, professeurs à l'université Toulouse 2 - Le Mirail



- **Bertrand Gervais**, directeur du laboratoire NT2, recherche sur les œuvres hypermédiatiques de l'UQAM : « Les possibilités créatives du numérique »
- **Alexandra Saemmer**, enseignant-chercheur à l'université Paris 8, écrivain numérique
- **Serge Bouchardon**, enseignant-chercheur à l'université de technologie de Compiègne, écrivain numérique : « Littératures numériques, tendances, perspectives, outils d'analyse... »
- **Nicolas Taffin**, concepteur graphique et éditeur, président des Rencontres internationales de Lure : « La lettre à l'écran »

### 11h **Performances d'artistes et écrivains numériques :**

- Serge Bouchardon
- Alexandra Saemmer
- Cécile Portier
- Luc Dall'Armellina

13h *Déjeuner*

## « Écrire web » ou comment s'invente la littérature aujourd'hui ?

Présidents de séance **Patrick Souchon**, délégation à l'action artistique et culturelle, académie de Versailles  
**Cécile Portier**, adjointe du délégué à la diffusion culturelle, BnF.

Sur le web, le texte assume le fragment, organise sa porosité aux autres formes d'expression en accueillant l'image, le son. Il invite le lecteur, revendique le collectif. Des écritures s'inventent, s'échappent des formes autorisées, éditoriales, pour réactualiser parfois des formes plus anciennes. Les rôles de chacun des acteurs de la chaîne du livre sont déplacés. Pour toutes ces raisons, et surtout parce que désormais se donnent à voir, comme à ciel ouvert, non pas seulement l'œuvre achevée mais une pratique toujours à l'œuvre, l'écriture web vient questionner l'enseignement, renouveler, peut-être, la relation critique qu'il entretient avec la littérature contemporaine.

Avant d'en débattre, il fallait donner à voir et à entendre. Dix auteurs web sont invités à questionner l'écriture numérique depuis leur propre pratique dans un format original, le Pecha Kucha, qui ajoute à la performance *in situ* une contrainte temporelle et visuelle.

On interrogera ensuite avec les auteurs la spécificité de l'écriture web, ses liens avec le patrimoine et l'héritage des formes, la place du lecteur dans la création, les réseaux d'auteurs, ce qu'il en est des instances de légitimation, le rôle de l'éditeur et de ceux qui assurent la transmission des œuvres. Enfin, seront abordées les questions relatives au droit et à la propriété intellectuelle, et les enjeux cruciaux qu'elles recouvrent en termes de création.

**14h15** • **François Bon**, écrivain  
 Maître de conférences • **Gilles Bonnet**, maître de conférences à l'université de Lyon 3, introduction au Pecha Kucha (deux séries/cinq auteurs) :

### Première série

- Philippe Diaz / Pierre Ménard
- Arnaud Maisetti
- Christine Jeanney
- Guillaume Vissac
- Juliette Mezenc

*Avec carte blanche à François Bon entre les deux temps*

### Deuxième série

- Jacques Fuentealba (Walrus)
- Jean-Dwaniel Magnin
- Anne Savelli
- Sarah Maud Beauchesne
- Joachim Séné

**16h15** Échanges avec les auteurs et débat avec la salle autour des œuvres du Pecha Kucha.

Animateur

**Xavier de La Porte**, journaliste,

Avec la participation de

- **Gilles Bonnet**, maître de conférences, université de Lyon 3
- **Lionel Maurel**, juriste, BDIC
- **Olivier Ertzscheid**, maître de conférences en SIC, université de Nantes

18h15 *Fin des travaux*



# TROISIÈME JOURNÉE

Conservatoire national  
des arts et métiers

292 rue Saint-Martin - 75003 Paris

## Compétences scripturales et nouvelles littéraires : quels apprentissages pour le futur ?

8h30 Accueil des participants

Président de séance **Catherine Becchetti-Bizot**, inspecteur général, groupe des lettres

Comme la lecture, l'écriture « numérique », même s'il s'agit d'une pratique considérée désormais comme ordinaire et banalisée, ne va pas de soi. La mise en œuvre de cette activité requiert des connaissances et des compétences liées aux spécificités des supports et environnements numériques – à leurs contraintes comme à leurs potentialités – qui imposent par eux-mêmes des choix d'écriture, configurent notre expression, prédéterminent nos pratiques scripturales sans que les utilisateurs en aient toujours conscience. Dès lors, les compétences à développer chez les élèves ne sont pas tant d'ordre technique que culturel et intellectuel : il s'agit de mettre en place des usages critiques et conscientisés des dispositifs d'écriture qu'ils utilisent, de leur permettre de se les approprier et de prendre le recul nécessaire à un usage autonome de ces outils afin qu'ils deviennent des instruments structurants, au service de leur liberté d'expression et d'invention, de pensée et d'action, d'échange et de création.

**8h45 Table ronde** animée par Étienne Candel, maître de conférences, CELSA (Paris-Sorbonne)

- **Isabelle Cailleau**, enseignant-chercheur à l'UTC : « Les écritures numériques ordinaires »
- **Valérie Jeanne-Perrier**, maître de conférences, GRIPIC, CELSA Pratiques d'écriture-lecture en réseau : « Le dispositif comme partenaire d'écriture ».
- **Rémi Mathis**, président de Wikimedia France, conservateur au cabinet des estampes, BnF : « L'encyclopédie collaborative »
- **Gustavo Gomez-Mejia**, maître de conférences, université François Rabelais (IUT de Tours) et chercheur au GRIPIC (CELSA Paris-Sorbonne) : « Citation, plagiat et copier-coller : histoire, mythes et réalités »

Table  
ronde **3**

**10h30** Présentation de *Data.bnf.fr* par

- **Romain Wenz**, chef du projet, conservateur au département de l'information bibliographique et numérique, expert en métadonnées : « la question du rassemblement des données autour de l'œuvre et de sa visibilité »

**11h - 12h30** **Ateliers pédagogiques : « La joie par l'écriture »** deux séries de présentations d'expériences menées dans les classes (voir le programme détaillé page 12).

**13h - 14h30**

- Enseigner l'écriture collaborative dans le secondaire
- Écrire dans l'œuvre : pour une appropriation active, créative et sensible des textes



- La *tavoletta* tactile
- Établir l'édition critique d'un récit contemporain, *Les Onze* de Pierre Michon
- Ateliers de création littéraire menés avec les étudiants de Sciences Po (Pierre Ménard)
- Écrire et lire par les réseaux sociaux
- ENT et histoire des arts en cours de français
- De Georges Pérec à la littérature numérique contemporaine... Formes du récit au 20<sup>e</sup> et 21<sup>e</sup> siècles en classe de troisième
- Une Odyssée spatiale, entre rêve et réalité
- L'œuvre littéraire dans la profondeur du temps, entre dépôt légal de l'imprimé et dépôt légal du Web
- Le diaporama : une manière de raconter l'ultime aventure de Sindbad le marin. Introduction des nouvelles modalités d'écriture et de lecture en classe de sixième

## Études humanistes et culture numérique

Président de séance **Paul Mathias**, inspecteur général, doyen du groupe de philosophie

« *Je suis le regardeur formidable du puits / Je suis celui qui veut savoir pourquoi* »

**H**ugo pourrait aujourd'hui qualifier notre regard devant l'immensité numérique qui nous défie, et qui nous rapproche de cet humanisme de la Renaissance fondé sur le goût et la diffusion d'un savoir illimité issu de l'exploration systématique du monde et de la relecture des textes de l'antiquité. Cet humanisme, aujourd'hui bousculé par de nouveaux modes d'accès aux savoirs et de nouvelles curiosités, a résolument pris le chemin du numérique et s'y est développé, que ce soit dans le monde scolaire où les langues et cultures anciennes sont de plus en plus enseignées avec l'aide de nouveaux outils et ressources, inaccessibles directement il y a dix ans, ou dans le monde de la recherche, avec l'émergence des « digital humanities » qui posent la question de la production, du partage et de diffusion des connaissances à l'heure du numérique, et celle de l'émergence d'un « nouvel humanisme » fondé sur le croisement des disciplines traditionnelles (arts, lettres, sciences humaines et sociales...) et des nouvelles pratiques induites par la révolution technologique.

### 14h30 Table ronde

Modérateur

**Guy Cherqui**, IA-IPR de lettres, délégué à l'action artistique et culturelle, académie de Grenoble

- **Aurélien Berra**, maître de conférences à l'université Paris-Ouest : « Philologie à venir ? »
- **Patrick Voisin**, professeur de classe préparatoire, Pau : « Le numérique et l'enseignement des langues et cultures de l'antiquité »
- **Michel Bernard**, professeur à l'université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 : « Les études littéraires et le numérique : émergence d'une nouvelle discipline ? »
- **Delphine Régnard**, professeur de français-latin : « Enseignement du latin et réseaux sociaux »

### 16h30 Conférence de clôture

**Edgar Morin**, philosophe (sous réserve)

17h30 *Fin des travaux*



LES MÉTAMORPHOSES DE L'ŒUVRE ET DE L'ÉCRITURE  
À L'HEURE DU NUMÉRIQUE :  
VERS UN RENOUVEAU DES HUMANITÉS ?

## **ATELIERS PÉDAGOGIQUES**

### **« LA JOIE PAR L'ÉCRITURE »**

**Mercredi 21 novembre**

**Série A : 11h - 12h30**

**Série B : 13h - 14h30**

**Conservatoire national des arts et métiers**  
**292 rue Saint-Martin, 75003 Paris**

## Enseigner l'écriture collaborative dans le secondaire

Référents **Serge Bouchardon**, enseignant-chercheur à l'université de technologie de Compiègne  
**Isabelle Cailleau**, enseignante-chercheuse à l'université de technologie de Compiègne  
**Hélène Bourdeloie**, enseignante-chercheuse à Paris 13

Le projet PRECIP fait l'hypothèse que l'écriture numérique est une écriture spécifique, et que l'on peut enseigner ces spécificités. L'écriture numérique est ici entendue comme l'écriture sur un support (et avec des outils) numériques. À titre d'exemples de pratiques d'écriture numérique, nous pouvons mentionner : écrire un courrier électronique, préparer un diaporama, rédiger un texte à plusieurs et en mode synchrone grâce à un outil collaboratif en ligne. Plus qu'un projet sur les TICE, le projet PRECIP est ainsi avant tout un projet sur l'écriture numérique. Le projet s'intéresse moins aux pratiques numériques pour l'enseignement qu'à l'enseignement de l'écriture numérique, qu'à l'écriture numérique comme objet d'enseignement. Dans la mesure où l'instrumentation de l'écriture par les technologies numériques transforme les pratiques d'écriture, il nous paraît de la mission des enseignants de lettres de sensibiliser et de former les élèves du Secondaire à cette écriture numérique.

D'un point de vue théorique, nous avons proposé un modèle pour appréhender l'écriture numérique. Ce modèle a fait l'objet de transpositions didactiques dans des modules pédagogiques sur l'écriture numérique, que nous expérimentons dans l'enseignement Secondaire. Ces modules pédagogiques reposent notamment sur des œuvres de littérature numérique, car nous faisons l'hypothèse que la sensibilisation à des pratiques créatives favorise la réflexivité sur les pratiques d'écriture numérique.

L'atelier rendra compte d'expérimentations menées avec des enseignantes de lettres en classe de 3<sup>e</sup>. Le module choisi pour l'atelier est celui sur l'écriture collaborative synchrone, consistant pour les élèves à rédiger à plusieurs et en même temps un même document.

Animateurs **Sylvie Barrier**  
**Christèle Sospedra-Tessier** (enseignantes de français au collège La Fontaine de Crépy-en-Valois, Oise)

Partenaire Université de technologie de Compiègne, laboratoire COSTECH

**ATELIER** **A2** **La tavoletta tactile**

---

Référent **Frédérique Cauchi-Bianchi**, IA-IPR (Nice)

**À** la rencontre d'une écriture ouverte, autobiographique, poétique et plastique sur une tablette tactile, résultant de promenades muséales et architecturales, au sein des ressources de proximité.

La tablette s'intègre naturellement dans la séquence d'écriture menée autour du mouvement artistique « L'Esprit nouveau », initié par Guillaume Apollinaire et Blaise Cendrars, pour nourrir l'objet d'étude transdisciplinaire « archi-textué ». L'intervention de Ian Simms, artiste sud-africain, condamné à l'exil pour son implication dans la lutte contre l'apartheid, a suscité une grande émotion, un réel intérêt chez nos élèves. Fondé sur une pratique multimédia mêlant textes et vidéo, le travail de l'artiste nous a amenés à ancrer notre projet dans une réalité numérique actuelle. Ainsi nous avons imaginé un dispositif permettant une réflexion autobiographique et poétique autour de l'exil, de l'errance et du lieu fantasmé au sein de la ressource de proximité dans laquelle les élèves se sont appropriés cette perception singulière du bâti.

Animateurs **Dominique Khaldi**, professeur de lettres modernes,  
**Jérôme Sadler**, professeur d'arts plastiques,  
collège Nikki de Saint-Phalle (Valbonne)

Partenaire **FRAC** de la région PACA

## A3 Écrire dans l'œuvre : pour une appropriation active, créative et sensible des textes

Référent Lélia Le Bras, IA-IPR (Nantes)

**E**t si Meursault avait connu Twitter ? Et si les élèves s'amusaient à réécrire en tweets le célèbre roman de Camus ? Et si à l'ère du numérique le livre enrichi l'était par le lecteur lui-même, qui augmenterait ainsi sa propre réalité ?

Constat du côté de la littérature : avec le numérique, l'œuvre a définitivement cessé d'être close sur elle-même. Constat du côté des adolescents : chaque jour sur leurs écrans, ils lisent-écrivent-publient simultanément. Il y a là une chance à saisir pour le professeur de lettres. Il s'agit d'exploiter les appétences nouvelles des élèves pour favoriser une appropriation active, créative et sensible des textes, de mener à l'École des pratiques qui conduisent à écrire dans l'œuvre autant que sur l'œuvre, d'aider à apprendre la littérature comme on apprend les langues : par immersion.

L'atelier se propose de rendre compte d'une expérience de réécriture collective de *L'Étranger* via un réseau social : on y verra concrètement comment le plaisir simultané de la lecture et de l'écriture favorise la compréhension du héros, de la temporalité, des enjeux du roman. Il témoignera d'autres réalisations par lesquelles les élèves habitent numériquement des œuvres littéraires, poétiques en particulier.

<http://www.i-voix.net/article-livre-numerique-twitroman-l-etranger-75510520.html>

<http://www.i-voix.net/article-gargantua-magazine-n-1-est-paru-92501897.html>

<http://fr.calameo.com/read/000114846de05bea9dd20>

Animateur **Jean-Michel Le Baut**, professeur de lettres à Brest, animateur du projet pédagogique i-voix

Partenaire **Guillaume Vissac**, écrivain, adaptateur web d'*Ulysse* de Joyce, auteur en particulier du *Livre des peurs primaires*, un recueil publié aux éditions Publie.net et « squatté » pendant une année par les lycéens du projet i-voix

## A4 Établir l'édition critique en ligne d'un récit contemporain, *Les Onze*, de Pierre Michon

Référent Corinne Leenhardt, IA-IPR (Versailles)

« Je fais advenir historiquement quelque chose qui n'est pas advenu », explique Pierre Michon : un tableau représentant les onze commissaires du Comité de salut public de la Grande Terreur.

Le travail proposé ici n'est rien moins que paradoxal puisqu'il prétend retourner une œuvre de fiction mettant en scène un tableau fictif peint par un peintre tout aussi fictif à son ancrage historique en réinstallant la distance entre le siècle de la Révolution et aujourd'hui dans la réception de lycéens sans doute peu familiers avec la période révolutionnaire et l'imagerie qui lui est liée.

Le geste littéraire de Pierre Michon est ici comme retourné puisque les élèves vont tenter d'explicitier l'ancrage historique que la fiction met en scène magistralement. C'est précisément le lien entre la fiction qui se donne pour non fictive et l'Histoire qui fait la difficulté de lecture ; le travail d'édition critique sous sa forme numérique va tenter de déjouer les pièges tendus par Michon à son lecteur. Il s'agit donc bien d'un accompagnement à la lecture.

À partir de la lecture d'une œuvre contemporaine problématique et complexe, *Les Onze*, il s'agit de mettre en place un dispositif de lecture innovant, déplaçant le processus de mise au jour du sens. L'idée est de solliciter l'écriture créative dans un premier temps, puis l'appareillage critique dans un deuxième temps, pour faire émerger des clés de lecture au fur et à mesure du travail. Les TICE sont largement sollicités dans ce projet, afin de faciliter une approche collaborative du travail sur le texte en classe. Ce projet prend place dans le cadre de l'enseignement d'exploration, et fait l'objet de trois interventions d'un critique littéraire (classe à PAC).

Animateur **Ariane Bach**, professeur agrégé de lettres modernes, lycée Jean-Jacques Rousseau, Sarcelles

Partenaire **Hugo Pradelle**, *La Quinzaine littéraire*

# A5 Restitution des ateliers de création littéraire menés avec des étudiants de Sciences Po

Référent Patrick Souchon, DAAC Versailles, Cécile Portier, BnF

**P**ierre Ménard et François Bon ont mené chacun des ateliers de création littéraire à Sciences Po Paris. Retour sur ces expériences où il s'agissait bien, par une utilisation, une subversion des outils numériques, « d'apprendre l'invention », selon le titre d'un des ouvrages de François Bon, et débat sur les possibles ensemencements de ces expériences en milieu scolaire. Seront présentés notamment :

- **Ateliers d'écriture à partir de Google Street View**

Une série de douze ateliers d'écriture ayant pour but de procéder à l'écriture collective d'un récit numérique à partir des images de Google Street View et l'installation de sa version polyphonique dans l'espace public à l'aide de QR Code. À l'issue de ces ateliers et de l'écriture d'un récit collaboratif, une carte interactive a été créée où chaque point donne un accès géolocalisé à l'enregistrement sonore d'une micro-fiction liée à ce point précis ou à une image du lieu en question. Ces bribes de fictions ont été ensuite disséminées dans la ville, par le biais de QR codes reproduits sur des autocollants. Le projet final a pour titre : Vous êtes ici !

<http://liminaire.fr/liminaire/Inventer-la-ville-vous-etes-ici>

<http://youtu.be/j4470c71-L4>

- **Récit numérique collaboratif élaboré à partir d'ateliers d'écriture animés à Sciences Po : Mémoire vive (Impressions à la demande)**

Twitter est un livre. Sur Twitter on est à la fois le lecteur du livre (les personnes qu'on y suit, dont on lit les textes) et l'auteur de ce livre (le choix des personnes qu'on y suit, dont on lit les textes, détermine le texte qui s'écrit). Chaque personne est un personnage. À mesure qu'on le suit, l'histoire qu'il raconte entre en interaction avec les autres personnages que l'on suit (et ceux que l'on ne suit pas prend forme, avance, se construit progressivement. En douze ateliers d'écriture s'est élaboré un ouvrage protéiforme s'attaquant à la fois à la forme du récit et au langage même de la narration, par le biais de monologues entrelacés et de digressions qui n'en sont pas mais qui entraînent une lecture erratique, sautant de tweets en tweets comme de case en case, selon une lecture linéaire suivie, ou dans un ordre prédéfini mais discontinu.

<http://liminaire.fr/liminaire/article/memoire-vive-impressions-a-la>

Animateurs **Pierre Ménard**, écrivain numérique  
**François Bon**, écrivain, éditeur

**AB « Lire et écrire par les réseaux sociaux »**

Référent Yaël Briswalter, IA-IPR (Grenoble)

**P**our nos élèves, le réseau social est un outil du quotidien, qui donne lieu à des activités de lecture et d'écriture nombreuses et variées. Cet espace peut constituer un lieu privilégié d'apprentissage et de consolidation de plusieurs compétences.

Ainsi le réseau social, en tant qu'espace médiatisé et collaboratif de productions écrites, permet-il de favoriser la construction de l'autonomie des élèves, et engage-t-il nécessairement une réflexion sur la citoyenneté (internet responsable, respect de la propriété intellectuelle, etc.).

Au-delà, ces outils modifient sans doute la posture du lecteur et ce, de manière d'autant plus forte quand ils permettent, par exemple, de rendre compte publiquement d'une lecture personnelle. L'écriture s'en trouverait modifiée : espaces de fiction, espaces de réflexion, les réseaux sociaux permettraient de créer, de transposer, d'échanger et de mutualiser, d'éditer et de publier. Dans ces espaces de vie virtuels (ou réels ?), se jouent par le lire-écrire-publier des enjeux fondamentaux des apprentissages.

Ainsi analysera-t-on ce qui, dans ces pratiques émergentes de lecture-écriture, favorise l'acquisition de savoirs et de compétences. Met-on en œuvre des mécanismes cognitifs nouveaux, radicalement différents de nos pratiques traditionnelles ? En quoi cette démarche correspond-elle aux besoins de nos élèves actuels ? Modifie-t-elle notre enseignement ?

Animateurs **Dominique Bombled**, professeur de lettres, lycée Louis-Armand, Chambéry  
**Delphine Barbirati**, professeur de lettres, IA-TICE de Grenoble,  
**Caroline Duret**, professeur de lettres, lycée Vaugelas, Chambéry,  
**Delphine Régnard**, professeur de lettres classiques, Versailles

Partenaire **Véronique Bourlon**, directrice du Festival du premier roman, Chambéry



## ENT et histoire des arts en cours de français

### Lecture d'une œuvre intégrale et création d'un musée virtuel grâce aux ENT

Référent Claude Carpentier, IA-IPR (Lille)

**L**e premier projet présente une séquence pédagogique consacrée à la **lecture d'une œuvre intégrale** menée en classe de première : il propose une démarche d'entrée dans la lecture par l'écriture et d'appropriation de l'œuvre grâce à la construction d'un « index multimédia », qui tire parti des potentialités multiples des outils numériques (ENT, wiki). Il montre notamment comment ces outils facilitent l'accès aux ressources et aux connaissances littéraires et culturelles et permettent des situations d'interaction qui stimulent le travail des élèves et leur redonne le goût de l'étude.

**Le second** propose la **création d'un musée virtuel**. Dans ce projet, l'espace numérique de travail est mis au service de la séquence d'enseignement menée en classe. Il s'agit d'un accompagnement par lequel le travail scolaire va se prolonger en dehors des séances de classe, assurant ainsi, dans l'esprit des élèves, une continuité des apprentissages entre l'École et la maison. Le projet trouve d'abord dans le **forum** un moyen d'organiser les échanges et les recherches autour de sujets et documents proposés par les professeurs. Les échanges du forum vont permettre de définir les thèmes qui orienteront les salles du musée virtuel. Répartis par groupes, les élèves commencent alors à sélectionner les informations, les documents qu'ils conserveront pour leur salle de musée virtuel. **Le wiki** sert d'espace d'écriture collaborative et facilite la conception collective puisque chaque intervention est gardée en mémoire, ce qui permet de conserver les traces des différentes strates de conception. L'enregistrement d'un **audioguide** accompagne les visites virtuelles de chaque salle. La prestation orale intervient à ce niveau ; elle doit, à l'image de ce qui se fait pour l'entretien de l'examen oral de l'EAF, proposer une circulation commentée entre les différentes œuvres et productions personnelles de la salle du musée. Au terme de ce travail collaboratif, **la salle du musée est exposée sur le site de l'établissement** selon un schéma commun (différents types d'écrits, documents iconographiques, audioguide).

Animateurs **Miguel Degoulet**, professeur au lycée Le Mans-Sud, Le Mans,  
**Sébastien Hebert**, professeur au lycée Gambetta, Arras

Partenaire **Marie-José Fourtanier**, professeur à l'université Toulouse 2  
- Le Mirail

## **Impossibilités du souvenir. De Georges Perec à la littérature numérique contemporaine... Formes du récit au XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècle en classe de troisième**

---

Référent **Martin Dufour**, IA-IPR (Paris)

**C**et atelier retracera un itinéraire proposé à des élèves de troisième d'un collège relevant de l'éducation prioritaire du XX<sup>e</sup> arrondissement dans les textes de notre temps. À partir des problématiques liées à la mémoire, soulevées par l'œuvre de Pérec, on abordera le lien entre les textes de Pérec (*Je me souviens*, *Wou le souvenir d'enfance*, son documentaire sur *Ellis Island*) et les créations contemporaines que sont le roman graphique et les œuvres multimédia, et plus particulièrement celles de Shaun Tan, d'Alexandra Saemmer et de Serge Bouchardon

Animateur **Yael Boublil**, enseignante (Paris)

Partenaires **Serge Bouchardon**  
**Alexandra Saemmer**, enseignants-chercheurs  
**Christelle Membrey-Bézier**, professeur de lettres  
(académie de Paris)

## B3 Une Odyssée spatiale, entre rêve et réalité

Référent Catherine Daumas, IA-IPR (Lyon)

Si les écrivains scientifiques du XVIII<sup>e</sup> siècle ont conçu l'idée de rendre compte dans l'*Encyclopédie* des connaissances et des techniques développées par l'homme afin d'éclairer l'humanité, les élèves qui participent au projet **Novaterra** vont se lancer à leur tour dans l'écriture d'une encyclopédie d'un genre nouveau : celle qui consiste à rendre compte d'une exoplanète à partir de son observation, éclairée par les apports de la science moderne.

Dans le cadre d'un projet interdisciplinaire proposé par l'ENT du Rhône la classe.com, un projet d'écriture longue, puisqu'elle se déroule sur plusieurs années, permet à des élèves de collège de développer des compétences d'écriture. Ils seront invités à explorer la science par le récit et imaginer ce que pourrait être un avenir ailleurs.

En partenariat avec le musée des Confluences, qui va développer un espace découverte intitulé « Odyssée spatiale », avec le Planétarium et l'Observatoire de Lyon, avec Francis Valéry, auteur de science-fiction en résidence, dix classes de collège, de niveaux différents, vont étudier et décrire l'exoplanète Novaterra, en alliant arts et sciences, dans un travail collaboratif et pluridisciplinaire. L'artiste en résidence, commandant de bord de cette odyssée spatiale, propose de travailler sur le récit de science-fiction et d'intégrer les notions scientifiques que les élèves auront discutées avec les chercheurs qui les guident. Il s'agit donc de souligner dans l'exercice d'écriture la complexité et la richesse des relations entre sciences et science-fiction et d'amorcer une réflexion sur les enjeux de la science moderne, tout en développant l'imaginaire des élèves.

Soulignons enfin que cette œuvre se poursuit au fil des années : d'une année sur l'autre les classes utilisent les travaux des classes précédentes. Archive d'une humanité ancrée dans notre réalité de terriens, l'œuvre grandit, devient une encyclopédie d'un autre monde en perpétuelle évolution, grâce aux possibilités qu'offre l'espace numérique de travail.

Animateur **Laurence Bonnin**, professeur de lettres, collège Charpak, Brindas

Partenaires **Walter Guyot**, Planétarium de Vaulx-en-Velin, laboratoire S2HEP, université Claude Bernard-Lyon 1  
**Christophe Monnet**, Centre Érasme, ENT laclasse.com

## B4 L'œuvre littéraire dans la profondeur du temps, entre dépôt légal de l'imprimé et dépôt légal du web

Référent Françoise Gomez, IA-IPR (Paris)

**A** dossé à un stage académique de formation de l'académie de Paris, l'atelier présentera les usages en classe d'une ressource documentaire émergente, le dépôt légal du web, dans la perspective d'étude de l'histoire littéraire au lycée.

Il s'agit, grâce à ce nouveau mode d'indexation de la ressource numérique, de faire saisir aux élèves la part de la réception vivante et du recul temporel qui peut infléchir l'orientation qu'un écrivain donne à son œuvre. L'œuvre théâtrale, de par l'immédiate présence du public destinataire, est ici un terrain d'observation privilégié. La recherche classique, fondée sur l'archive imprimée, gardant toute sa valeur et sa complémentarité par rapport à la ressource numérique, l'atelier associera les deux types de ressource à travers les œuvres d'Eugène Ionesco et de Valère Novarina.

### Classes, niveaux, activités :

- Classes de français troisième-seconde : sensibilisation à la réception de l'œuvre, étude de la langue (Pierre Charbonnel et Juliette Bocci)
- Classe de théâtre option facultative, 1<sup>re</sup> : blog pédagogique centré sur l'étude de la métamorphose dans *Rhinocéros* et chez Novarina (Juliette Bocci).
- Classe de théâtre option obligatoire, terminale : de l'histoire littéraire au jeu dramatique, dans le carnet de bord manuscrit et numérique des élèves de section théâtre (Pierre Charbonnel).

Animateurs **Pierre Charbonnel**, professeur de lettres et de théâtre au lycée Claude-Monet  
**Juliette Bocci**, professeur de lettres et de théâtre au lycée Rodin (Paris)  
 Avec la participation de **Joël Huthwohl**, directeur du département arts du spectacle de la Bnf.

Partenaires L'œuvre théâtrale d'Eugène Ionesco et celle de Valère Novarina seront au cœur du travail présenté.  
 Présence de **Marie-France Ionesco**, dramaturge,  
**Valère Novarina**, auteur dramatique (sous réserve)

## Le diaporama : une manière de raconter l'ultime aventure de Sindbad le marin

### Introduction de nouvelles modalités de lecture et d'écriture en classe de 6<sup>e</sup>

Référent **Sophie David** IA-IPR (Toulouse)

Cet atelier présente une manière de raconter l'ultime aventure de Sindbad le marin en classe de 6<sup>e</sup>, à l'aide d'un diaporama (Powerpoint 2010 ou LibreOffice Impress 3.5) et de quelques playmobils. L'outil logiciel, sorti de sa fonction d'illustration audio-iconique d'usage, a été utilisé, en temps réel, comme générateur d'interactions des modalités narratives entre elles (voix, image et texte) ; conséquemment, il en a découlé des transformations spécifiquement numériques de l'allure du récit. Tout au long de cette séquence, il a été possible d'observer les métamorphoses d'une écriture d'un contenu dans un autre donnant à la narration son expressivité la plus adéquate. Pris dans cette dynamique, l'élève a adopté une posture d'opérateur et il a inscrit son écriture dans un mouvement polyphonique. Il a essayé, il a bricolé jusqu'à produire d'heureuses trouvailles de sens et de cohérence pour, en construisant sa voie, laisser entendre sa voix. Il s'est conditionné lui-même dans son fonctionnement et sa posture d'écrivain. Écrire est devenu une façon d'opérer des séries de convergences : penser l'émergence d'une information des procédés d'écriture et leur mise en relation signifiante. « L'ultime voyage de Sindbad » se présente ainsi comme interaction texte-lecture-image. Le personnage (un playmobil générique, permettant tout à la fois une adhésion, une projection et un décentrage lié au monde du jeu) a été, entre autres, un facteur de cohérence textuelle et un opérateur de décentration. Les élèves n'ont pas cherché à imiter le livre sous sa forme numérique mais bien à écrire avec le numérique dans une forme qui s'invente, ce que l'objet technique, le générateur de diaporamas dans sa dernière version, a rendu possible.

Animateur **Christophe Pham Ba**, professeur de français, groupe académique lettres-TICE (Toulouse).

Partenaire **Gérard Langlade**, professeur à l'université Toulouse-Le Mirail





En partenariat avec :



WebLettres

LE  
*f* FRANÇAIS  
AUJOURD'HUI

l'École des lettres  
[www.ecoledeslettres.fr](http://www.ecoledeslettres.fr)